

31991L0672

L 373/29

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

31.12.1991

DIREKTIVA SVETA
z dne 16. decembra 1991
o vzajemnem priznavanju nacionalnih spričeval o usposobljenosti za voditelja čolna za prevoz blaga in
potnikov po celinskih plovnih poteh

(91/672/EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

Člen 2

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 75 Pogodbe,

S pridržkom določb člena 3(5) dovoljenje voditelja čolna za plovbo po Renu, izdano v skladu z revidirano Konvencijo o plovbi po Renu, velja za vse plovne poti v Skupnosti.

ob upoštevanju predloga Komisije, ⁽¹⁾

Člen 3

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta, ⁽²⁾

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ⁽³⁾

1. Še veljavna spričevala o usposobljenosti za voditelja čolna s seznama skupine A v Prilogi I priznavajo vse države članice kot veljavna za namene plovbe pomorskih plovnih poteh s seznama v Prilogi II, kakor da bi jih izdale same.

ker si je smiselno prizadevati za uvedbo skupnih določb o plovbi plovil, namenjenih plovbi po celinskih plovnih poteh v Skupnosti;

2. Države članice vzajemno priznavajo še veljavna spričevala o usposobljenosti za voditelja čolna s seznama skupine B v Prilogi I kot veljavna za namene plovbe po njihovih celinskih plovnih poteh, razen tistih, za katere se zahteva dovoljenje za plovbo po Renu, ali tistih, ki so uvrščene na seznam v Prilogi II, kakor da bi jih izdale same.

ker je kot prvi korak k pospešitvi proste plovbe po celinskih plovnih poteh v Skupnosti treba doseči vzajemno priznavanje nacionalnih spričeval o usposobljenosti za voditelja čolna za prevoz blaga in potnikov po celinskih plovnih poteh;

3. Država članica lahko prizna spričevalo o usposobljenosti za voditelja čolna s seznama skupine A ali skupine B v Prilogi I pod enakimi pogoji glede minimalne starosti, kakor veljajo v zadevni državi članici za izdajo spričevala o usposobljenosti za voditelja čolna v isti skupini.

ker se za namene plovbe po nekaterih celinskih plovnih poteh lahko kot dodatni pogoj zahteva poznavanje lokalnih razmer,

4. Država članica lahko omeji priznavanje spričevala o usposobljenosti za voditelja čolna na tiste kategorije plovil, za katere navedeno spričevalo velja v državi članici, ki ga je izdala.

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Za namene te direktive se nacionalna spričevala o usposobljenosti za voditelja čolna za prevoz blaga in potnikov po celinskih plovnih poteh, navedena v Prilogi I, razdelijo naprej v:

Skupino A: spričevala o usposobljenosti za voditelja čolna, ki veljajo za morske plovne poti, navedena v Prilogi II,

5. Ob upoštevanju posvetovanja s Komisijo in ostalimi državami članicami lahko država članica zahteva, da voditelji čolnov iz drugih držav članic za namene plovbe po nekaterih plovnih poteh, razen po morskih iz Priloge II, izpolnjujejo dodatne pogoje glede poznavanja lokalnih razmer, enake tistim za nacionalne voditelje čolnov.

Skupino B: spričevala o usposobljenosti za voditelja čolna, ki veljajo za druge plovne poti v Skupnosti, razen za reke Ren, Lek in Waal.

6. Ta direktiva ne preprečuje državi članici, da bi od voditeljev čolnov, ki s plovili prevažajo nevarne snovi po njenem območju, zahtevala dodatno znanje.

⁽¹⁾ UL C 120, 7.5.1988, str. 7.

⁽²⁾ UL C 12, 16.1.1989, str. 41.

⁽³⁾ UL C 318, 12.12.1988, str. 18.

Države članice priznavajo spričevalo, izdano v skladu s številko 10 170 ADNR, kot dokazilo o tem znanju.

Člen 4

Komisija po potrebi sprejme potrebne ukrepe za prilagoditev seznama spričeval iz Priloge I po postopku iz člena 7.

Člen 5

Svet na podlagi predloga Komisije, ki ga je treba predložiti najpozneje do 31. decembra 1993, s kvalificirano večino odloči o skupnih določbah o plovbi s plovili, namenjenimi za prevoz blaga in potnikov po celinskih plovih poteh, najpozneje do 31. decembra 1994.

Člen 6

Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 1. januarja 1993. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 7

1. Za namene člena 4 Komisiji pomaga odbor, ki ga sestavljajo predstavniki držav članic, predseduje pa mu predstavnik Komisije.

2. Predstavniki Komisije predložijo odboru osnutek za spremembo Priloge I. Odbor da svoje mnenje o osnutku v roku, ki ga lahko glede na nujnost zadeve določi predsednik. Mnenje se sprejme z večino, ki jo določa člen 148(2) Pogodbe, za sprejemanje sklepov Sveta na predlog Komisije. Glasovi predstavnikov držav članic v odboru se ponderirajo na način iz navedenega člena. Predsednik ne glasuje.

Komisija sprejme spremembo Priloge I, če je v skladu z mnenjem odbora.

Če predlagana sprememba ni v skladu z mnenjem odbora ali če mnenje ni bilo dano, Komisija brez odlašanja predloži Svetu predlog ukrepov, ki naj se sprejmejo. Svet odloča s kvalificirano večino.

Če Svet ne odloči v treh mesecih po prejemu predloga, predlagano spremembo sprejme Komisija.

Člen 8

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 16. decembra 1991

Za Svet

Predsednik

H. MAIJ-WEGGEN

PRILOGA I

**SEZNAM NACIONALNIH SPRIČEVAL O USPOSOBLJENOSTI ZA VODITELJA ČOLNA ZA PREVOZ
BLAGA IN POTNIKOV PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH IZ ČLENA 1 TE DIREKTIVE****SKUPINA A: spričevala o usposobljenosti za voditelja čolna, ki veljajo za morske plovne poti s seznama v Prilogi II**

Kraljevina Belgija

— „Brevet de conduite A (arrêté royal n° ... du...)“/„Vaarbrevet A (Koninklijk Besluit nr.... van...)“.

Zvezna republika Nemčija

— „Schifferpatent“ z dodatno veljavnostjo za „Seeschiffsstraßen“(Binnenschifferpatentverordnung 7. 12. 1981).

Francoska republika

— Certificat général de capacité de catégorie „A“, opremljen z žigom, ki potrjuje veljavnost spričevala za plovne poti skupine A (plovno območje 2 za namene Direktive 82/714/EGS) ⁽¹⁾ (décret du 23 juillet 1991, *Journal Officiel* du 28 juillet 1991),

— „Certificats spéciaux de capacité“, opremljeni z žigom, ki potrjuje veljavnost spričevala za plovne poti skupine A (plovno območje 2 za namene Direktive 82/714/EGS) (décret du 23 juillet 1991, *Journal Officiel* du 28 juillet 1991).

Kraljevina Nizozemska

— „Groot Vaarbewijs I“ (Binnenscheperwer, Staatsblad 1981, nr. 678).

SKUPINA B: spričevala o usposobljenosti za voditelja čolna, ki veljajo za druge celinske plovne poti v Skupnosti, z izjemo rek Ren, Lek in Waal

Kraljevina Belgija

— „Brevet de conduite B (arrêté royal n° ... du...)“/„Vaarbrevet B (Koninklijk Besluit nr.... van...)“.

Zvezna republika Nemčija

— „Schifferpatent“ (Binnenschifferpatentverordnung 7. 12. 1981).

Francoska republika

— Certificat général de capacité de catégorie „A“, brez žiga, ki potrjuje veljavnost spričevala za plovne poti skupine A (plovno območje 2 za namene Direktive 82/714/EGS) (décret du 23 juillet 1991, *Journal Officiel* du 28 juillet 1991),

— „Certificats spéciaux de capacité“, brez žiga, ki potrjuje veljavnost spričevala za plovne poti skupine A (plovno območje 2 za namene Direktive 82/714/EGS) (décret du 23 juillet 1991, *Journal Officiel* du 28 juillet 1991).

Kraljevina Nizozemska

— „Groot Vaarbewijs II“ (Binnenscheperwer, Staatsblad 1981, nr. 678).

⁽¹⁾ UL C 301, 28.10.1982, str. 1.

PRILOGA II

SEZNAM MORSKIH PLOVNIH POTI IZ ČLENA 2 TE DIREKTIVE

Kraljevina Belgija

Maritime Scheldt.

Zvezna republika Nemčija

Območje 1 in območje 2 v Prilogi I k Direktivi 82/714/EGS.

Kraljevina Nizozemska

Dollard, Eems, Waddenzee, Ijsselmeer, Vzhodni in Zahodni Scheldt.
